

# Zoom sur les erreurs fréquentes de catalogage



Le « j.e-cours » va bientôt commencer, merci de votre patience...

Merci de désactiver votre micro :

- Repérer votre nom dans la liste (« moi »)
- Cliquer sur l'icône « Silence »



# Plan

- Introduction : ce que visio-contrôle ne dit pas
- Structure : profondeur et organisation
- Précision : (redondance), répétabilité, surbalisage
- Sémantique : confusions d'usages
- Forme : syntaxe et encodage

Vos formateurs :

- Jean-Marie Feurtet
- Michaël Jeulin



# Introduction

Avant et pendant le catalogage, deux vade-mecum indispensables :

le **Manuel** Calames, déclinaison du *Guide national des bonnes pratiques EAD en bibliothèque*

& son annexe 1 (**tableau** synthétique des 146 éléments EAD)

<http://documentation.abes.fr/aidecalames/accueil/index.html>



## ABES – Réseau Calames Manuel de catalogage

### Dictionnaire Calames des balises EAD : affichage, indexation, règles d'encodage

Annexe au Manuel de catalogage dans Calames (adresse : <http://documentation.abes.fr/aidecalames/ManuelDeCatalogage.pdf>). - M.à.j. 15/07/2013

Légende :	Codes couleurs :				Règles et bonnes pratiques :		
	En violet = élément faisant partie de l'en-tête des fichiers (<eadheader>) En rouge = élément déconseillé, non affiché et non indexé dans Calames En bleu = usages restant à débattre en groupe de travail Calames				Colonne O/D/R : O=Obligatoire en EAD / D=Déconseillé dans Calames / R=usage Restreint dans Calames [*] = pratique imposée par la DTD EAD. [BP] : Bonne pratiques EAD en bibliothèques (françaises). En italique : pratiques propres au réseau Calames.		
Éléments EAD	Intitulé Dictionnaire Balises	Catalogue public : affichage	Catalogue public : intitulé affichage	Catalogue public : indexation	O/D/R	Règles d'encodage / Bonnes pratiques Calames	Attributs utilisés dans Calames
						<small>Si on utilise une abréviation usuelle, on n'utilise ni &lt;abbr&gt; ni &lt;expan&gt; ; si on souhaite l'indexer, on utilise l'autorité Sudoc</small>	

Export **visio-contrôle** conseillé en cours de catalogage (identifier assez tôt des problèmes récurrents) et **incontournable avant toute publication**

Article Charles Richet La Nature

Date : 1913

Description physique : 1 page. Reprographie. Photocopie de l'article.

Localisation des originaux : Bibliothèque du musée océanographique de Monaco

La forme normalisée n'est pas renseignée pour : **genreform : Article** ■

L'élément **genreform** : Article doit comporter un attribut TYPE ! ■

La forme normalisée n'est pas renseignée pour : **genreform : Reprographie.** ■

L'élément **genreform** : Reprographie. doit comporter un attribut TYPE ! ■

L'utilisation de la balise **bibseries** est déconseillée ■

La valeur de l'attribut TYPE de la balise **unitid** : cote-de-communication n'est pas conforme à la liste fermée Calames! ■

La valeur de l'attribut ROLE de la balise **corpname** : dépositaire n'est pas conforme à la liste fermée Calames! ■

La valeur de l'attribut ROLE de la balise **persname** : auteur n'est pas conforme à la liste fermée Calames! ■

La valeur de l'attribut RENDER de la balise **emph** : doublequote n'est pas conforme à la liste fermée Calames! ■

Article Charles Richet Ofvertryck ur Finsk Tidskrift

Date : 1913

Langue : finlandais

Description physique : 10 pages Reprographie. Photocopie de l'article. Reprographie. Article reconstitué grâce à un collage.

Localisation des originaux : Bibliothèque du musée océanographique de Monaco

La forme normalisée n'est pas renseignée pour : **genreform : Article** ■

L'élément **genreform** : Article doit comporter un attribut TYPE ! ■

La forme normalisée n'est pas renseignée pour : **genreform : Reprographie.** ■

L'élément **genreform** : Reprographie. doit comporter un attribut TYPE ! ■

La forme normalisée n'est pas renseignée pour : **persname : TIGERSTEDT, Roger** ■

L'utilisation de la balise **imprint** est déconseillée ■

La valeur de l'attribut TYPE de la balise **unitid** : cote-de-communication n'est pas conforme à la liste fermée Calames! ■

Boîte à outils

- Nombre de balises déconseillées : **386**
- Nombre d'attributs ROLE manquants : **165**
- Nombre d'attributs NORMAL manquants : **285**
- Nombre de valeurs d'attribut non conformes aux listes fermées Calames : **131**

Boîte à outils : problèmes identifiés

Structure du fichier



calames

# Introduction

L'export visio-contrôle contrôle **sept types de dérogations** aux bonnes pratiques :

- balises vides
- balises déconseillées
- attributs **ROLE**, **NORMAL** et **LANGCODE** manquants
- valeurs d'attributs non conformes aux listes fermées de Calames
- redondances de points d'accès

Manuscrits, archives, collections iconographiques, œuvres d'art et collection du Muséum national d'histoire naturelle

Archives institutionnelles conservées au Muséum national d'histoire naturelle

Archives de l'administration centrale du Muséum national d'histoire naturelle

Enseignement

Divers

AM 585-589 « La nature à l'école », travaux d'écoliers réalisés en collaboration Muséum

Photographies diverses

Cote : AM 585

Description physique : Photographies.

Type de document :  
photographie  
image fixe

La valeur de l'attribut NORMAL de la balise genreform "type de document" :  
photographie n'est pas conforme à la liste fermée Calames!



Photographies diverses

Cote : AM 585

Description physique : Photographies.

types de documents :  
photographie  
image fixe

**Mais il ne  
contrôle PAS  
TOUT !**



calames

# Structure : profondeur et organisation

- <eadheader>
  - Pas contrôlé ni exploité, mais renseigner au mieux les zones facultatives

<eadheader> <eadid> FR\_130019801\_MMSH\_MG </eadid>

<filedesc> <titlestmt> <titleproper> Fonds Marceau Gast </titleproper> </titlestmt> </filedesc>

</eadheader>

<eadheader> <eadid> 751055228\_AlbumsPicabia </eadid>

<filedesc> <titlestmt> <titleproper> Inventaire du fonds Francis Picabia </titleproper>

<sponsor> RETRO-2012-FINANCEMENT ABES </sponsor> </titlestmt>

<publicationstmt>

<publisher> Agence Bibliographique de l'Enseignement supérieur </publisher>

<date> 2012 </date> </publicationstmt> </filedesc>

<profiledesc> <creation> Inventaire établi en 2012 par Valentin Noël et Jean-Baptiste Vaisman, à partir d'un travail initié en 2011 par Amandine Postec, sous la direction de Sophie Lesiewicz, à la Bibliothèque littéraire Jacques Doucet, en XML conformément à la DTD EAD (version 2002) à l'occasion du dépouillement exhaustif des 13 albums Picabia. Cet inventaire vient remplacer celui établi sur la sélection des seules pièces manuscrites des albums, établi en 2009 pour part à partir de la réorganisation des notices du projet PALME. </creation>

<language> Inventaire rédigé en <language> français </language> </profiledesc>

<revisiondesc> <change>

<date> Février 2012 </date>

<item> Suppression des genreform non conformes au <emph> Guide des bonnes pratiques de l'EAD en bibliothèque </emph> ainsi qu'au <emph> Manuel de catalogage </emph> dans Calames. </item> <item> Ajout des ING et des MO OA. </item> </change> </revisiondesc> </eadheader>



# Structure : profondeur et organisation

- Attribut **LEVEL**  
Ni exploité ni déconseillé : à utiliser avec rigueur
- **<arrangement>** : expliciter des choix des classement ou d'organisation (dans **<archdesc>** ou **<c>**)
- Publier uniquement des hauts niveaux d'inventaires ?
  - Gare aux démarches « temporaires » !
- Attributs **ID** de **<c>** : en laisser le soin à l'outil



calames

# Structure :

## profondeur et organisation

- Héritage et redondances

- Affichages hérités :

- Cotes / divisions
- Rappels sur les conditions d'accès et utilisation

NOK

Cote : Ms Godefroy 160-161 / Ms Godefroy 160, fol. 103

*Rappels sur les conditions d'accès et d'utilisation des documents : Communication sur place avec accord des ayants droit.*

La reproduction des documents est soumise à l'autorisation des ayants droit.

- Vignettes cliquables (daogrp)

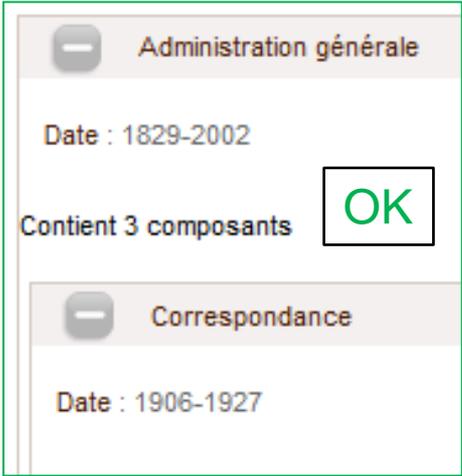
- Héritage pris en compte dans l'indexation

- Pas d'héritage dans certains index (Cotes, Provenance)
- Exception des langues et des dates : héritage uniquement en l'absence d'informations ; si présence de <language> et/ou d'<unitdate>, les index s'en contentent



# Structure : profondeur et organisation

- Héritage (suite)
  - Exceptions **langues** et **dates** : pour faciliter le renseignement des inventaires
    - Du point de vue de l'orthodoxie XML : un « simple » surbalisage



Administration générale

Date : 1829-2002

Contient 3 composants

Correspondance

Date : 1906-1927

~~Date : 1902-2008~~  
~~Date : La majeure partie des documents couvre la période 1965-1990~~  
~~Langue : français, anglais, espagnol; castillan~~

# Structure : profondeur et organisation

- Héritage (suite) :  
**reproductions numériques**

Il est parfois judicieux de prévoir une indexation « redondante » dao (/daogrp) au niveau parent (cf. [blog Calames](#))



## Carnets de voyage

OK

**Cote :** FJD A 1 à 115  
**Description :** 115 carnets manuscrits contenant des croquis  
**Reproduction(s) numérique(s) :** [Numérisation disponible en ligne](#)

*Rappels sur les conditions d'accès et d'utilisation des documents :* Communication sur rendez-vous.  
Pas de photocopie. Possibilité de reproduction photographique

Contient 115 composants

− C001 Niger, juillet 1958 −

**Date :** juillet 1958  
**Description physique :** Papier. 353 p.. 130 x 210 mm.  
**Documents en relation :** Les photographies prises durant ce séjour sont conservées, cf. FJD Diapo 2, 19  
**Reproduction(s) numérique(s) :** [Numérisation disponible en ligne](#)

**Sujet :** Niger

− C002 AOF, 1948: Guinée, 9 novembre - 21 décembre −

**Date :** 1948  
**Description physique :** Photocopie de l'original. 81 p..  
**Description :** Etiquette sur la contregarde : "Original chez L.Rapport 55 rue Geoffroy Saint-Hilaire Paris 75005"  
**Documents en relation :** Les photographies prises durant ce séjour sont conservées, cf. : FJD Phot 1, 140-163 ; FJD Phot 1, 164-170 ; FJD Phot 1, 171-175  
**Reproduction(s) numérique(s) :** [Numérisation disponible en ligne](#)

# Précision : répétabilité, surbalisage

- Dates : répétables
  - Y compris en <scopecontent>
  - Éviter les « sans date »

 Correspondance de M<sup>me</sup> Henri de Régnier, née Marie de Heredia

**OK**

Cote : Ms 5694-5696  
Date : 1905  
Date : 1936

Description physique : 2 volumes. 440 × 335 mm. Demi-toile.  
Description : Cette correspondance regroupe un nombre important de lettres de condoléances adressées à Marie de Régnier suite aux décès de son père José Maria de Heredia en 1905, et de son mari Henri de Régnier en 1936.  
Documents séparés : Voir aussi les manuscrits 6295 à 6296

 Cléry de Bécourt, né à Séville, naturalisé français, juge auditeur au régiment des gardes françaises.

**NOK**

Cote : SRM 97 dossier 26  
Date : 1785-1786  
Date : 10 décembre 1785

Description physique : 3 pièces..  
Description :  
Projet de fondation d'un établissement de bains de mer chauds à Boulogne, à l'instar de ceux d'Angleterre.  
Copie de lettres patentes du roi du 10 décembre 1785 lui accordant la permission.  
La SRM demande à voir le plan de l'établissement.

 Documents divers

**NOK**

Cote : Ms 6163 / Feuilletés 434-455  
Date : 1930  
Date : 28 mai  
Date : 2 juin 1934  
Date : 1942

Description : 1 curriculum vitae de Mario Roques, avec une liste de ses travaux (1930 env., feuillets 434-438) ; IVe Congrès international de linguistique romane (28 mai-2 juin 1934, Bordeaux), sous la présidence de Mario Roques (feuillets 439-450) : programme ; liste des congressistes ; plan de Bordeaux ; programme du spectacle du 28 mai ; menu du banquet du 31 mai ; Académie de la Région Limousine (dont Mario Roques est membre d'honneur) : statuts (1942, feuillets 453-455) ; notes de travail de Mario Roques (feuillets 453-455).

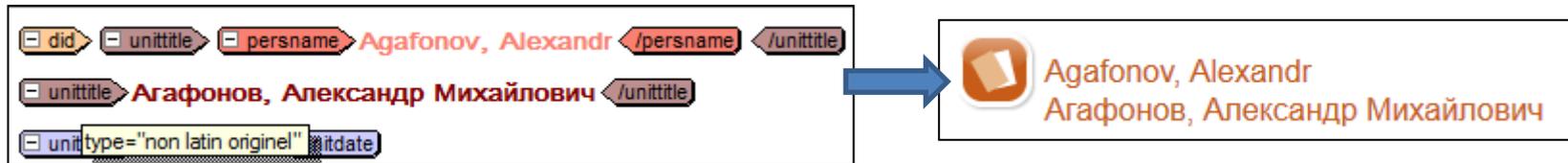
# Précision : répétabilité, surbalisage

- Répétabilité des titres et cotes :

- <unitid> : seules les "anciennes cotes" sont répétables
- <unittitle> : NON répétable

Ancienne cote : Q. f. in-fol. 5  
Ancienne cote : R. 58  
Ancienne cote : K. 2.

*Seule exception tolérée : intitulés/analyses en écritures non latines*



- <dao> : NON répétable, employer plusieurs
- <daoloc role="rebond"> si plusieurs liens numériques

Reproduction(s) numérique(s) :

[Feuillets 1-54](#)

[Feuillets 55-111](#)

[Feuillets 112-185](#)

[Feuillets 186-251](#)

[Feuillets 252-285](#)

# Précision : répétabilité, surbalisage

- <bibliography> :
  - **Surbalisage** : gare aux points d'accès <persname>, <title>, ... dans <bibref> !

*Cas-limite ?* =>



## Upâsakâdhyayana, de Vasunandin

Cote : **Ms.4.498**

Date : XIX<sup>e</sup> siècle ?

Langue : **sanskrit**

Description physique : 80 feuillets, 5 l. à la p.. Nâgarî. 265 sur 160 mm.

Ancienne cote : Sanscrit 412

Bibliographie :

Traduit avec notes critiques par Signe Kirde, dans *Vasunandin's Sravakâcara (57-205) english translation with critical notes.* - Thèse, université de Tübingen, 2009. - Lahnstein : Rowela, 2011

Auteur : Vasunandin

Traducteur : Signe Kirde

Œuvre : *Upâsakâdhyayana*

# Précision : répétabilité, surbalisage

- <bibliography> :
  - Répétabilité de <bibliography> : pour construire des bibliographies structurées, à l'aide de <head>
  - ... car selon la DTD EAD, <head> n'est pas répétable au sein d'un même élément (<bibliography>, <bioghist>...)

```

<bibliography> <head> Éditions </head> <bibref> GOTTLIEB (Th.), <emph> Über
mittelalterliche Bibliotheken </emph>, Leipzig, 1890 (et reprint Graz, 1955), n
° 364. </bibref> </bibliography>
<bibliography> <head> Etudes et citations </head> <bibref> <emph> Mémoires de
l'Académie des inscriptions et des belles-lettres </emph>, t. 2, p. 759-
761. </bibref> <bibref> DELISLE, I, 1868, p. 25; III, 1881, p. 114 (
cité: Q. 5. f). </bibref> <bibref> - KOHLER, <emph> Introduction </emph>, p.
CVIII. </bibref> <bibref> GENEVOIS, GENEST, CHALANDON, 1987, n°
352. </bibref> </bibliography> </c>
  
```

Bibliographie :

Éditions :

GOTTLIEB (Th.), *Über mittelalterliche Bibliotheken*, Leipzig, 1890 (et reprint Graz, 1955), n° 364.

Etudes et citations :

*Mémoires de l'Académie des inscriptions et des belles-lettres*, 2, 1717, p. 759-761.

DELISLE, I, 1868, p. 25; III, 1881, p. 114 (cité: Q. 5. f).

- KOHLER, *Introduction*, p. CVIII.

GENEVOIS, GENEST, CHALANDON, 1987, n° 352.

## Précision : répétabilité, surbalisage

- Eviter d'être trop verbeux
  - Dans <bioghist> :
    - donner des repères chronologiques/biographiques *significatifs* dans le contexte de description
    - en complément des notices d'autorité IdRef (plus généralistes et sommaires que des notices EAC)
  - Un <unittitle> trop long témoigne généralement d'un méemploi d'autres éléments EAD (sous-<c>,<scopecontent>...)



Lot de 160 dossiers de médecins : AGOZE, Jules ; ALIBERT, Jean Louis Marie; AMUSSAT, Jean Zulema; ANAGNOSTAKI, Andreas; ANDRAL, Paul ; ANGER; Archambault, E ; AUZOUX, Louis ; AXENFELD, A. ; BARON, Jacques François ; BAUDENS, Jean Baptiste Louis ; BAUMEL ; BAYLE, Antoine Laurent Jesse ; BECKER, Hugo ; BECQUEREL, Alfred ; BECU ; BEDOR, Henri ; BEGIN, Louis Jacques ; BENEDINI, Felix ; BERARD, Auguste ; BERGER, Paul ; BERGERON, Etienne Jules ; BERGMANN, Ernst von ; BERNUTZ, Gustave ; BIETT, Laurent Théodore ; BLANCHE, Antoine ; BLANCHE ; BLANCHET, Philippe Frédéric ; BOINET ; BOUDIER ; BOUGON, C ; BOUVIER, Sauveur Henri Victor ; BRAYER A ; BROUSSAIS, François Joseph Victor ; BROUSSONNET, Jean Louis Victor ; BRUSLE ; CAILLIOT, Amédée ; CANUET, Louis Urbain ; CARTON, Paul ; CASTEX, André ; CAZALIS ; CHAMPETIER de RIBES, Camille Louis Antoine ; CHAUFFARD, Anatole ; CHOPARD, Ch. ; CHOPART, François ; COMTE, A. ; CORLIEU, Auguste ; CORNAC, Jean Marie ; CULLERIER, Francis ; CHOMEL

NOK



## Précision : répétabilité, surbalisage

- Balises utilisées « à blanc »
    - Possible de mentionner en <accessrestrict> et <userrestrict> qu'il n'y a aucune restriction
    - ... dans <appraisal> qu'aucun tri ni élimination n'a eu lieu
    - ... dans <accruals> que le fonds est clos
    - ... dans <phystech> que l'enregistrement sonore est d'excellente qualité
- => précisions parfois utiles pour les usagers ou pour l'exhaustivité de la description



calames

# Sémantique : confusions d'usages

- Historique du document :

<origination> - <custodhist> - <acqinfo>

production ≠ historique ≠ entrée dans  
(intermédiaire) l'établ. resp.

- Liens vers d'autres ressources

<separatedmaterial> (fonds ou collections éclatés)

≠ <relatedmaterial> (autres docs. originaux en relation)

≠ <altformavail> (microfilms, fac.-similés ; liens vers des reproductions numériques en <dao>/<daogrp>)

≠ <otherfindaid> (autres instruments de recherche : dont inventaires rétroconvertis, PDF... et Sudoc)

≠ <bibliography> (transcriptions & éditions de textes, travaux de recherche...)

- Liens cliquables :
  - <archref> Lien **possible**. (références à des documents archivistiques, notamment : autres notices Calames).
  - ≠ <bibref> Lien **possible**. =>références bibliographiques.
  - ≠ <extref> (Lien externe). Lien **obligatoire**.  
=> n'a de sens que si l'attribut HREF est renseigné : site web de l'établissement, liens Sudoc dans <otherfindaid>, documents séparés ou en liens...
- Liens cliquables en **<bibref>** : références à des **ressources** accessibles intégralement **en ligne**, plutôt que vers des notices de catalogues

# Sémantique : confusions d'usages

- Dans chaque <c>, sont obligatoires au moins un titre OU une cote
- Cotation et localisations : préciser <unitid> à l'aide de <physloc>, <container> , ou <processinfo>



Raoul Ponchon

Cote : 1057

Lieu de conservation : B II 33

Oeuvre : Raoul Ponchon

Sujet : Ponchon, Raoul (1848-1937)

Rappels sur les conditions d'accès et d'utilisation des documents :

Communication sur place avec accord écrit des ayants droit

Modalité de demande de communication : il convient d'indiquer la « Cote » ainsi que le « Lieu de conservation » si cette information figure aussi dans la notice.

La reproduction des documents est soumise à l'autorisation des ayants droit.

Contient 3 composants

NOK

Date : 5-6 octobre 1878

Description physique : Demi-reliure de Pierre Legrain en veau noir. 8 feuillets. Formats divers.

Description : Manuscrit autographe signé.

Auteur : Legrain, Pierre-Emile (1889-1929)

Cote : Ms VER 224

OK

Date : 1944-1945

Description physique : 2 feuilles. Dans une boîte. 21 x 13,5 cm.

Description : Il s'agit de 2 lettres autographes signées de Vercors à Jacqu datant du 24 novembre 1944, Vercors explique les problèmes rencontrés *Déroute*. Dans celle datant du 27 juin 1945, Vercors fait part de ses problé de Lescure qui annoncent la rupture prochaine avec celui-ci. Dans les 2 l Yvonne : il s'agit d'Yvonne Paraf-Desvignes.

Ancienne cote : R.VER 196

Unité(s) de conditionnement : Boîte n° 4, avec d'autres lettres expédiées

- Balises "rares" : `<materialspec>`, certains types de `<physfacet>`...
- Polyvalence de `<processinfo>` (création ou révision d'un niveau descriptif, gestion des entrées et de la cotation,
- Valeurs d'attributs **ambiguës** ou **inappropriées** :
  - Rôles « lieu de production », « auteur adapté », éditeur scientifique, producteur...
  - `<physfacet type="conditionnement">` (≠ `<container>`)
  - Emboîtages `<physfacet>` et `<genreform>` "techniques"
  - `<genreform>` mal typés...



calames

# Forme et syntaxe

- Constructions mixtes : il faut choisir !
  - `<bibliography>` : choisir entre une liste de références `<bibref>` **OU** des enfants `<p>` (pouvant éventuellement comporter des `<bibref>`)
  - `<physdesc>` : mélange **interdit** entre PCDATA (texte libre) **et** sous-éléments spécifiques.

Ex. corrigés :

- `<physdesc>`**Dactylographié.**`<extent>1 f</extent></physdesc>`  
⇒ « Dactylographié » plutôt en `<scopecontent>`  
...ou encore : « 1 f. dactylographié » dans `<extent>`
- `<physdesc><physfacet>1 brochure</physfacet>` **et** `<extent>11`  
feuillet dactylographiés`</extent></physdesc>`
- `<extent>` : attribut UNIT ignoré

# Forme et syntaxe

- Espaces ou caractères intermédiaires
  - <physdesc> structuré par ses sous-éléments <extent>, <dimensions> et <physfacet> : cas isolé de ponctuation gérée par l’affichage Calames

Description physique : 3 pièces..

NOK

- Dans tous les autres cas : ponctuation à la charge du catalogueur

- Notamment dans <langmaterial>, si plusieurs <language>

Langue : allemandlatin

NOK

## Forme et syntaxe

- Élément `<note>` : mis en forme à l'aide d'un encart très visible, car réservé au signalement des documents absents / disparus [`@type="absent"`]
- Balise `<lb/>` réservée aux citations littéraires !
  - Si plusieurs `<p>` dans un élément : retours à la ligne automatiques à l'affichage



calames

## Forme et syntaxe

- Normalisation de <unitdate>
  - Attribut **NORMAL** : ISO 8601 simple **OU** étendu (avec ou sans tirets)
  - Usage du **slash /** essentiel dans l'indexation (délimiter date de début / date de fin)
    - « 1896-01-01/1904-05-25 »
    - « 1896-12-31/1904 »
    - « 1896/1904 »
- => tous indexés comme : **1896-1904**
- Eviter les notices « sans date »

```
<unitdate era="ce" calendar="gregorian"  
normal="17190101/17190430">  
Année 1719, 1er janvier - avril</unitdate>
```

```
<unitdate era="ce" calendar="gregorian"  
sans date</unitdate>
```

# Conclusion :

## des pratiques toujours évolutives

- Bonnes pratiques : quelques cas complexes susceptibles d'évolutions ou à trancher
  - balises `<num>`
  - points d'accès `<name>`, `<function>` et `<occupation>`
  - typage de `<extent>`
  - attribut AUDIENCE ...
  - liste de GFF et de rôles
- *Terrae incognitae* ?
  - Descriptions des archives et documents électroniques
  - Description des fonds en caractères non-latins
  - Meilleure prise en compte des pratiques descriptives du monde des archives (voire : des musées)